



編集・発行：新潟市江南区役所地域総務課  
〒950-0195 新潟市江南区泉町3-4-5  
電話：025-383-1000(代表)  
FAX：025-381-7090  
ホームページ：http://www.city.niigata.lg.jp/konan/

江南区 人口：68,393人(-13) 男：33,278人(-14) 女：35,115人(+1) 世帯数：27,445世帯(+37) 面積：75.42km<sup>2</sup> 令和2年6月末現在(カッコ内は前月比 住民基本台帳による)

## 特集



毎年、8月25日・26日は、亀田の夏の風物詩とも言えるかめだ祭りが開催され、亀田甚句流しや大岩万燈押し合いなどで賑わいますが、今年は新型コロナウイルスの感染原因とも言える「3密」をつくりださないため、残念ながら中止となりました。

今回は亀田甚句流しと大岩万燈に深く関わられているお二人の想いと、亀田本町通りなどで代わりに開催される催しについてご紹介します。

商産業振興課 商工観光・文化スポーツグループ ☎025-382-4809

## 来年にかける想い ～亀田甚句流し・大岩万燈押し合い～

### 今年は亀田甚句の間こえない少し寂しい夏となりますね

今年は、新型コロナウイルスの感染を防ぐため、甚句流しも中止となったので、踊りの輪はもちろん、唄や樽太鼓・笛の音も響かない、寂しいかめだ祭りとなりますね。私をはじめ踊りを心待ちにしていた多くの皆さん、心にぽっかり穴の開いたような気持ちではないでしょうか。

### これまで何らかの理由で中止となったことはあったのでしょうか

亀田甚句は遠く江戸時代、新発田藩の時代から「亀田盆踊り」として踊り継がれ、昭和25年「亀田甚句」と改名したと言われています。その後、昭和48年からは今のかたちである、本町通りでの「亀田甚句流し」が始まりました。これまで、大雨での時間短縮はありましたが、中止となったのは初めてですね。

### 亀田の夏の風物詩が中止となって残念だという声もありますが

そうですね。これまで経験したことがありませんし、何より亀田甚句流しの実施や継承に携わってこられた先輩方に対して申し訳ない気持ちもあります。

ただ、亀田甚句流し自体が無くなるわけではありませんし、来年はきっと再開できると信じていますので、「2年分の想いを込めた熱い熱い亀田甚句をみんなで踊りたい」と気持ちを切り替えてからは、今から胸がわくわくする部分もありますね。

### 来年に向けて一言お願いします

新型コロナウイルスの一日も早い終息と皆さんのご健康をお祈りしています。来年の8月25日に元気でまたお会いしましょう。



かめだ祭り 甚句流し部会長  
榎並 義則さん

### 残念ながら、今年は亀田甚句流しと同様に大岩万燈押し合いも中止となりましたが

大岩万燈押し合いの歴史は古く、当初は岩万燈祭りとして1664(寛文4)年に始まったとされ、昭和にいったん途絶えましたが、1975(昭和50)年に有志が立ち上がり復活させ今日に至っています。そして今年が復活から45年目を迎えるという節目の年でしたが、新型コロナウイルスの影響で、かめだ祭り自体が中止となったことは、本当に残念ですね。

### これまでの活動を顧みて、45年目の節目の年に中止となるのは特に残念ですね

そうですね。わたしたち保存会は、担ぎ手が徐々に減少し始めたころから「参加したくなる楽しい祭り」をめざして活動してきましたが、その一つとして、地元の小学校への木遣りや押し合いの指導もしてきました。

昨年は地元の小学校2校による子ども岩万燈の押し合いも復活することができ、大変多くの観客の皆さんからもお越しいただきました。担ぎ手も増えつつあり、年々、盛り上がってきたこのタイミングでの中止には、保存会会員みんなが残念に思っていますね。

### 来年に向けた意気込みを聞かせてください

今回の中止は、担ぎ手の減少や小学校の不参加などが原因ではなく、新型コロナウイルス感染拡大を防ぐための決定で、それ自体は当然のことだと思います。幸い大人の担ぎ手も、地元の子供たちもしっかりと育って、そして元気です。

来年は、仕切り直しの復活から45周年目として、みんなで新しい生活様式に配慮しつつ、今まで以上に元気をだして、「参加したくなる楽しい祭り」を目指し、大いに盛り上げていきたいと思っています。



亀田岩万燈保存会 会長  
仁多見 悟さん



## 今年の夏は、亀田の街を歩いてみませんか

### 写真で振り返るかめだ

昔のかめだ祭りや、亀田本町通りなどの様子を写真で懐かしんでください。

- 展示期間：令和2年8月7日(金)から8月31日(月)まで
- 展示場所：① 亀田駅前地域交流センター(亀田駅内)  
② 亀田本町通りほか参加店 27店舗内
- 問合せ先：亀田商工会議所 ☎025-382-5111



### 映像で楽しむ大岩万燈押し合い

大岩万燈押し合いの過去の映像を配信しています。ぜひ、お楽しみください。

- 配信期間：令和2年8月7日(金)から公開中
- 配信内容：令和元年 大岩万燈押し合い・小学生岩万燈押し合い(約80分)  
昭和50年 復活！大岩万燈(約40分)
- 視聴方法：次の2通りの楽しみ方があります。
  - ① 亀田商工会議所のホームページからご視聴できます
  - ② 江南区郷土資料館内にてご視聴できます(休館日：毎週金曜日、会館時間：午前10時～午後7時(日曜・祝日は午後5時まで))
- 問合せ先：亀田商工会議所 ☎025-382-5111

### かめだ風鈴祭り

亀田本町通りを中心に、亀田織の短冊をつけた風鈴を飾り付けます。亀田織の短冊と風鈴の音色をお楽しみください。

- 期間：令和2年8月7日(金)から8月31日(月)まで
- 場所：亀田駅(改札口付近)、亀田本町通り周辺 など
- 問合せ先：江南区産業振興課 ☎025-382-4809



### 9月の胃がん・肺がん検診 日程

健康福祉課 健康増進係 ☎025-382-4316

各種検診のご案内「検診いっ得」の実施日と会場が変更となり、事前のご予約が必要となりました。また、2つの施設で胃がん(バリウム)検診と肺がん検診を追加で実施します。いずれも事前のご予約が必要です。体調確認をしますので検診当日は、自宅で体温を測定してください。

#### 肺がん(集団)検診

予約先電話番号

新潟県保健衛生センター ☎025-333-8328

【受付時間】月～金 午前9時～午後4時30分

9月		対象	会場	予約開始日	
9	水	午前	女性	亀田地区コミュニティセンター	8月19日(水)から
19	土	午前	女性	亀田健康センター(乳がん同時)	
		午後	女性	亀田健康センター(乳がん同時)	

①～⑤の時間でご予約ください。☆の日は②～⑨の時間でご予約ください。  
※定員となり次第受付終了となります。  
午前 ①9:00～ ②9:30～ ③10:00～ ④10:30～ ⑤11:00～  
午後 ⑥13:30～ ⑦14:00～ ⑧14:30～ ⑨15:00～

#### 胃がん検診

予約先電話番号

新潟県労働衛生医学協会 ☎025-370-1800

【受付時間】月～金 午前9時～午後4時30分

9月		対象	会場	予約開始日	
2	水	午前	女性	亀田健康センター	8月19日(水)から

①～⑤の時間でご予約ください。※定員となり次第受付終了となります。  
①9:00～ ②9:30～ ③10:00～ ④10:30～ ⑤11:00～



10月の胃がん・肺がん(集団)検診は、区役所だより9月20日号で案内します。

#### 追加肺がん・胃がん検診

会場① 新潟県保健衛生センター成人病検診センター(川岸町2)

予約先電話番号

新潟県保健衛生センター ☎025-333-8328または☎025-267-6323

【受付時間】月～金 午前9時～午後4時30分

#### 肺がん検診

9月	予約開始日
4日(金)・11日(金)	8月18日(火)から
14日(月)・17日(木)	8月21日(金)から

【検診時間】午後2時～午後4時 【定員】各日先着40人

会場② 新潟市医師会メジカルセンター(紫竹山3 新潟市総合保健医療センター1階)

予約先電話番号

新潟市医師会メジカルセンター ☎025-240-4134

【受付時間】月～金 午前9時～午後4時30分

#### 胃がん肺がんセット検診(1日で2つ受診できます)

9月	予約開始日
3日(木)・8日(火)・10日(木)・11日(金)	8月18日(火)から
14日(月)・16日(水)	8月21日(金)から
18日(金)・28日(月)	8月24日(月)から

【検診時間】午前9時～午前11時 【定員】各日先着20人

#### 肺がん検診

9月	予約開始日
8日(火)	8月18日(火)から
16日(水)	8月21日(金)から
18日(金)	8月24日(月)から

【検診時間】午後1時30分～午後3時30分 【定員】各日先着40人

新型コロナウイルスの感染拡大を防止するため、一部イベントなどが中止・延期、施設が休館となる場合があります。事前に各問合せ先へ確認してください。  
※掲載情報は、7月31日時点のものです

## 江南区からのお知らせ

回=日時 時=時間 場=場所 内=内容 対=対象・定員  
参加費(記載のないものは無料) 持=持ち物 問=問い合わせ  
申=申し込み(記載のないものは事前申し込み不要、当日直接会場へ)

#### 毎月第1・第3木曜日開催 弁護士無料相談(9月)

事前に予約が必要です。  
回 9月3日(木)・17日(木)  
午後1時15分～4時15分  
場 江南区役所 3階 入札室  
内 法律相談 ※要予約。1人30分以内  
申 区民生活課 区民窓口係  
☎025-382-4203

#### 健康相談(9月)

保健師・栄養士による相談。要予約。  
回 9月10日(木) ①午後1時10分～  
②2時～ ③2時50分～  
場 亀田健康センター 2階 集団健診室  
申 健康福祉課 地域保健福祉担当  
☎025-382-4138

#### 献血にご協力ください(9月)

回 9月12日(土) 午前10時～11時45分、  
午後1時～4時  
場 イオンモール新潟南  
申 献血カード(初めての人は運転免許証などの身分証明書)  
問 健康福祉課 健康増進係  
☎025-382-4316

#### 横越商工会 休日創業個別相談会

創業の夢を叶えたい人、創業したけどこれからどうしたらよいかわからない人、経営革新(第二創業)をお考えの人、横越商工会がサポートします。  
回 9月13日(日)  
午前9時30分～午後3時30分  
場 横越商工会館(横越出張所となり)  
申 横越商工会 ☎025-385-2773  
※申込時、希望時間をお知らせください。(1人1時間まで)

#### 飲食店事業者向け デリバリータクシーの活用について

デリバリータクシーとは、国の特例許可を取得したタクシー事業者が飲食店のメニューを配達することができる制度です。「デリバリーサービスを始めたいけど配達員を確保できない」「どこのタクシー会社と相談していいかわからない」などお気軽に相談ください。  
場 都市交通政策課  
☎025-226-2723

## 公民館情報

亀田地区公民館  
江南区文化会館内 ☎025-382-3703

#### お父さんと段ボール工作を楽しもう

会場での体験のほか、オンラインでも楽しめます。  
回 9月13日(日) 午前10時～正午  
場 同館 多目的ルーム  
内 未就学児とその保護者  
会場参加 15組  
オンライン参加 10組  
(いずれも応募多数時抽選)  
持 段ボールカッター、水かお茶、マスク  
(オンライン参加の場合)  
インターネットに接続できるパソコン、タブレット、スマートフォンなど  
回 8月19日(水)から26日(水)までにメール(件名を「親子体験事業申し込み」、本文に①保護者氏名、②子ども氏名、③子どもの年齢、④郵便番号・住所、⑤電話番号、⑥メールアドレス、⑦会場参加かオンライン参加か、⑧SNSなどへの掲載可否を記載)  
メール:kameda.co@city.niigata.lg.jp

横越地区公民館  
いぶき野 1-1-2 ☎025-385-2043

#### アマビエを彫る

回 9月19日・26日 午前9時～11時30分  
(いずれも土曜日 全2回)  
場 同館  
内 講師: 仏像彫刻優美会 坂上松雄さん  
回 10人(応募多数時抽選)  
料 1,000円(材料費)  
回 8月17日(月)から9月2日(水)までに同館に電話またはメール(件名を「アマビエを彫る」、本文に①氏名(ふりがな)、②郵便番号・住所、③電話番号を記載)  
メール:yokogoshi.co@city.niigata.lg.jp

#### 毎月第1火曜日開催 子育てひろば

0歳からのお子さんと保護者の交流の場です。時間内出入り自由です。  
回 9月1日(火)  
午前10時～11時30分  
場 同館 保育室  
内 絵本の読み聞かせ、わらべうた親子ふれあい遊びなど  
内 未就学児とその保護者  
持 着替え、飲み物

曾野木地区公民館  
天野 2-7-2 ☎025-280-6810

#### いきいきセミナー

#### ゆるゆるリンパケア&太極拳

回 9月14日・28日、10月12日・26日  
午前10時～11時30分  
(いずれも月曜日 全4回)  
場 同館 3階ホール  
内 講師: 特定非営利活動法人日本健康太極拳協会 藤田 修子さん  
回 先着30人  
持 運動靴、飲み物、汗拭きタオル、運動のできる服装、マスク  
回 8月17日(月) 午前9時から電話で同館へ

#### ふれあい掲示板 市民グループなどの催しを掲載しています

#### ハラスメント防止対策を考える ～パワーハラスメントを理解するために～

パワーハラスメントに関する裁判事例や、それを防ぐためには何が大切かを考えます。  
回 9月2日(水) 午後1時30分～3時  
場 新潟ユニゾンプラザ 2階 女性団体交流室2(中央区上所2)  
内 講師: 内山晶弁護士  
回 先着20人  
場 公益財団法人新潟県女性財団  
☎025-285-6610

犬の放し飼いは絶対にやめましょう。また、犬の散歩時のフンは飼い主が責任を持って確実に後始末をお願いします。問 区民生活課 生活環境係 ☎025・382・4254

江南区心配ごと相談所 来所または電話相談(予約不要) 毎週木曜日(祝日を除く) 午後1時~4時 場江南区福祉センター 江南区社会福祉協議会【相談専用電話】025・250・7823

### 第3回 おいしいフォトコンテスト@江南区 作品募集

新潟市産の美味しい農産物をもっと多くの人に食べてもらうために、料理や加工品の写真を募集します。自慢の料理をどんどん応募してください。

□応募期間 8月17日(月)~9月30日(水)

- 募集部門
  - ①江南区親善大使部門  
江南区親善大使(十全さん・スイートくん・高ナン係長・藤五郎じい・姫ちゃん)のうち、1キャラクター以上をモチーフにした料理
  - ②新潟市産の野菜・果物部門  
新潟市産の野菜もしくは果物を1品以上使用した料理・加工品



Facebook ページ



Instagram ページ

□応募方法 FacebookもしくはInstagramに投稿、または産業振興課へメール

〈Facebookの場合〉  
「おいしいフォトコンテスト@江南区」Facebookページにアクセスし、投稿

〈Instagramの場合〉  
アカウント「@oishiipphoto.konanku」をフォローのうえ、投稿

〈メールの場合〉  
件名を「おいしいフォトコンテスト@江南区」とし、メールアドレス sangyo.k@city.niigata.lg.jp へ

※本文に、写真のタイトル、PRコメント及びハッシュタグ「#おいしい江南区」を記載してください。

応募方法の詳細は、Facebookページもしくは江南区役所HPをご覧ください。

- 賞
    - グランプリ(各部門1点)..... 10,000円相当の農産物
    - 第2位(各部門1点)..... 7,000円相当の農産物
    - 第3位(各部門1点)..... 5,000円相当の農産物
    - 参加賞(応募者全員)..... 江南区親善大使グッズ
- ※選考委員による審査により決定します。Facebook、Instagram及び区役所だよりこうなんにて発表します。

問産業振興課 農政グループ ☎025-382-4816



◀前回 新潟市産の野菜・果物部門グランプリ「いいことがあった日のパフェ」



▶前回 江南区親善大使部門グランプリ「みんな集まれ♪ドーナッツ」

### 防災 Q&A

### Q. 避難時には何か持って行ったほうがいいの？

A. 避難する時には、非常食や水、日用品のほか、最新の情報を得るための「携帯ラジオ」、暗い夜道を歩くための「懐中電灯」、通信手段として「携帯電話」、携帯電話を充電するための「充電器・モバイルバッテリー」があると便利です。

その他、「常備菜」、「身分証明書」、「通帳・印鑑」や「お金」などの避難所にはないものはあらかじめ準備しておくといざという時に慌てずすみませう。

また、感染症対策としてマスクや消毒液、ウェットティッシュ、体温計などの物品も可能な限り準備しておいてください。

赤ちゃんがいる世帯や、介護が必要な人がいる世帯など、家族の状況によっても必要な物は違います。また、あまり荷物が重くなり過ぎると、迅速な避難が困難になります。

普段から避難時に持ち出す物をリュックに準備しておき、すぐに持ち出せる場所に備えておきましょう。



ジージョ キョージョ



非常時の持ち出し品は、平常時に準備を！

問地域総務課 ☎025-382-4526

### 江南区文化会館からのお知らせ

アスパーク亀田内 ☎025-383-1001

江南区文化会館の感染症対策にご協力ください



### 江南区文化会館×新潟県立大学コンサートシリーズ2020 Vol.1 懐かしき歌・美しき日本の調べ 特別編～武満徹の音楽と彼の愛した音楽～

プロの歌手や演奏家によるコンサートです。作曲家武満徹の音楽と武満徹が好きだったシャンソン、童謡、映画音楽、ジャズなどの懐かしい名曲をお楽しみください。

日10月3日(土) 午後2時~3時30分(開場:午後1時30分)

場江南区文化会館 音楽演劇ホール

曲目: 小さな空、ワルツ、翼、死んだ男の残したものは、うたうだけ、雨の樹素描Ⅱ(ピアノソロ)、悲歌(バイオリンとピアノ)、早春賦、枯葉、ばら色の人生、サマータイム、虹の彼方に、ロンドンデリーの歌、ほか ※今年は会場の皆さんと一緒に歌うコーナーはありません。

出演: 歌(ソプラノ) 西谷純代(新潟青陵短期大学非常勤講師)

歌(ソプラノ)アマリア(ソプラノ歌手)

バイオリン 佐々木友子(新潟中央高等学校音楽科非常勤講師)

ピアノ 石井玲子(新潟県立大学教授)



左から、西谷純代、アマリア、佐々木友子、石井玲子

先着150人 ※全席指定(席は選べません)、2歳以下入場不可

500円

日8月23日(日)から9月23日(水)までに市役所コールセンターへ

☎025-243-4894 (1回の申し込みで2人まで受け付け)

※電話予約時に観覧される方全員の氏名、住所、連絡先を確認いたします。

※当日正午からチケット引き換え。なお、申込者が代表してチケットを一括受け取ることはできません。

※予約時と当日の観覧予定者が違う場合は、チケットの引き換えをお断りする場合があります。

### 第4回江南区自治協議会の概要

7月22日(水)、第4回自治協議会を開催し、次の議題について報告や検討を行いました。内容や会議資料は区のホームページをご覧ください。

#### 議題・報告

- ①新潟市都市計画マスタープランの改定
- ②半額還元キャンペーン
- ③江南区自治協議会各部会の報告

問地域総務課 ☎025-382-4619

傍聴のご案内 第5回江南区自治協議会 ※希望者は当日直接会場へ

日8月27日(木) 午後1時30分~ 場江南区役所 3階 大ホール

### 母子の保健情報

問健康福祉課 健康増進係 ☎025-382-4340



新型コロナウイルス感染拡大のために中止・延期していた事業を一部実施します。(感染予防のため、一部内容を変更して実施します。)

#### 離乳食に関すること 要予約 手帳

日9月18日(金) 場亀田健康センター

時母子手帳、バスタオル(乳児連れの場合)

日8月19日(水)から市役所コールセンターへ ☎025-243-4894

○はじめての離乳食講習会

時午後1時30分~2時20分 (受付:1時15分~)

日午後5か月頃の赤ちゃんの保育者 先着10人

日離乳食の進め方

○ステップ離乳食講習会

時午前10時~10時50分 (受付:9時40分~)

日午後6か月以降で、2回食、3回食に進もうとしている赤ちゃんの保育者 先着10人

日離乳食の進め方

#### 各種健診 手帳

対象者には順次案内を郵送します。

○1歳誕生歯科健診

○1歳6か月児健診

○3歳児健診

※下記事業の今後の開催については、市ホームページなどでお知らせします。

○股関節検診・母体保護相談

要予約...事前の申し込みが必要

手帳...母子健康手帳を持参

<広告欄> ※広告欄の掲載内容についての問い合わせは各広告主へ



区バス 江南区の区バス(アスパーク亀田~亀田駅西口~イオンモール新潟南~新潟市民病院間)は、土・日・祝日も毎日運行しています。どうぞご利用ください。